

Adeste, fideles

XVIII. saec.

1. Ad - es - te, fi - de - les, lae - ti tri - um - phan - tes, Ve - ni - te, ve - ni - - te in Beth - le - hem:
2. En gre - ge re - lic - to hu - mi - les ad cu - nas vo - ca - ti pas - to - - res ap - pro - pe - rant;
3. Ae - ter - ni Pa - ren - tis splen - do - rem ae - ter - num ve - la - tum sub car - ne vi - de - bi - mus!
4. Pro no - bis e - ge - num et foe - no cu - ban - tum pi - is fo - ve - a - - mus am - ple - xi - bus!

Na - tum vi - de - te Re - gem An - ge - lo - - rum. Ve - ni - te, ad - o - re - mus, Ve - ni - te, ad - o - re - mus, Ve -
Sic nos a - man - tem quis non re - da - ma - - ret.
Nos - que o - van - ti gra - du fes - ti - ne - - mus.
De - um in - fan - tem pan - nis in - vo - lu - - tum.

ni - te, ad - o - re - mus Do - mi - num!

Adeste, fideles

XVIII. saec.

1

Adeste, fideles,
laeti triumphantés,
Venite, venite in Bethlehem:
Natum videte
Regem Angelorum.

Venite, adoremus,
Venite, adoremus,
Venite, adoremus
Dominum.

2

En grege relicto (*abl. abs.*)
humiles ad cunas
vocati pastores appropèrant;
Nosque ovanti gradu festinemus.

3

Aeterni Parentis
splendorem aeternum
velatum sub carne
videbimus!
Deum infantem
pannis involutum.

4

Pro nobis egenum
et foeno cubantem
piis foveamus amplexibus!
wärmen.

Sic nos amantem
quis non redamaret.

18. Jahrhundert

Kommt herbei, ihr Gläubigen,
freudig frohlockend,
kommt, kommt nach Bethlehem
Als kleines neugeborenes Kind seht ihr
den König der Engel.

Kommt, lasst uns anbeten,

den Herrn.

Seht, die Herde zurücklassend,
demütig zur Krippe
auf den Ruf hin eilen die Hirten;
Auch wir mit freudigem Schritt wollen
[uns eilends aufmachen.

Des ewigen Vaters
ewigen Abglanz
verborgen unter dem Fleisch
werden wir sehen!
Gott als Kind
in Windeln gewickelt.

Den für uns arm Gewordenen
und im Heu Liegenden,
laßt uns mit liebevollen Umarmungen

Den so uns Liebenden,
wer würde (den) nicht wiederlieben!

MF 281101